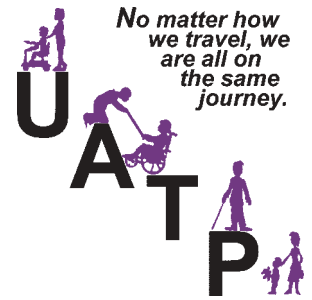




Seleccionando y obteniendo Ayuda Tecnológica



Seleccionando y obteniendo Ayuda Tecnológica

La tecnología ha mejorado la calidad de vida para muchas personas con impedimentos. Los aparatos de ayuda pueden ayudar a cualquier persona de cualquiera edad a leer, oír, hablar, escribir, aprender, trabajar, jugar, y participar en la sociedad. Por ejemplo, una estudiante del quinto grado, Debbie, nació con parálisis cerebral, ella se comunica con sus amigas y maestros por medio de una computadora que habla. Ó Pat, que usa una silla de ruedas, va a trabajar en el autobuses de la comunidad que tiene un elevador. Después de un accidente muy severo, Leland continúa labrando en su granja con la ayuda de equipo adaptado y manos artificiales.



La ayuda tecnológica es definida como cualquier artículo, parte de equipo, o sistema de producto, adquirido comercialmente, modificado, o construido a pedido especial, que es usado para mantener o aumentar las capacidades funcionales de una persona con un impedimento. En otras palabras, la ayuda tecnológica es cualquier aparato que ayuda a personas con impedimentos a lograr sus objetivos y a vivir más independientemente.

Hoy en día hay miles de aparatos de ayuda tecnológica en el mercado. Seleccionar el aparato correcto con el mejor ajuste entre la persona, el ambiente, y la tecnología es un proceso de muchos pasos que requiere tiempo. Los consumidores, miembros de la familia y profesionales se deben juntar y evaluar cuidadosamente la información pertinente para hacer decisiones precisas. Esto es importante porque las decisiones incorrectas hacen perder el tiempo, gastar dinero, y perder la paciencia. El equipo mal escogido puede ser de poca ayuda para la persona o, peor aún, terminar escondido en un armario.

Para comenzar

Las personas con impedimentos tienen que abogar por sus propias necesidades. Los profesionales pueden recomendar las clases de aparatos que ayudarán a realizar ciertas tareas; sin embargo, es el consumidor que en última instancia decidirá si un aparato trabaja para él o ella. El consumidor debe decidir si un aparato no es cómodo para usar. Será mejor al final si las opiniones son expresadas antes de comprarlo. Quejarse que un aparato no trabaja meses después de haberlo comprado molesta a todos.

Es importante comprender que a veces la mejor solución de tecnología es una solución simple. Considere adaptaciones ambientales antes de comprar cualquier aparato. Los cambios ambientales son duraderos y por lo general no requieren reparación y mantenimiento a menudo. Sin embargo, los cambios ambientales no son la respuesta para todas las barreras que las personas con impedimentos enfrentan. Después de decidir que un cambio ambiental no servirá, la ayuda tecnológica puede ser la opción más práctica. Este folleto da información general para guiarlo a través del proceso de seleccionar y adquirir ayuda tecnológica. ¡Buena Suerte!



Pasos para seleccionar y obtener la ayuda tecnológica

1. Determine el resultado

Defina su objetivo principal. ¿Qué es lo que quiere lograr con el aparato de ayuda tecnológica? ¿Cómo le ayudará la ayuda tecnológica a hacer cosas que normalmente no puede?

2. Complete evaluaciones

Después, determine el equipo de evaluación. La evaluación es una tarea compleja que requiere datos del consumidor, miembros de la familia, profesionales de la escuela y médicos, compañeros de trabajo, y el personal de salud - alguien que con frecuencia trabajará con el consumidor o la tecnología. Si el financiar esta atado a objetivos educativos o diagnósticos médicos, puede haber exigencias formales en las cuales ciertos profesionales específicos están involucrados y cierta documentación debe ser obtenida. Incluir a los individuos apropiados en el equipo de la evaluación es vital para un resultado exitoso.

Evalúe al consumidor /cliente

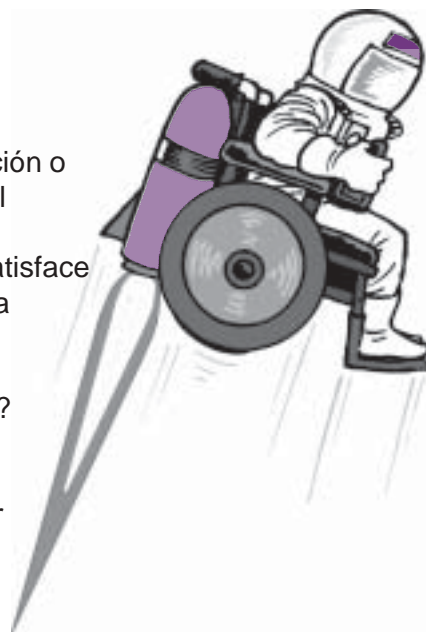
Una evaluación debería incluir una medida exacta de las capacidades sensoriales, cognoscitivas, habilidades motores y las limitaciones del cliente. ¿Qué funciones necesita el consumidor realizar, pero no puede hacerlo? ¿Qué tipo de ayuda necesita? Los médicos, profesores, terapeutas y miembros de la familia pueden proporcionar información de mucho valor sobre limitaciones funcionales y soluciones potenciales

Evalúe el Medio Ambiente

¿La tecnología permitirá al consumidor alcanzar el objetivo deseado en todos los ambientes dónde la tecnología probablemente va a ser usada? ¿Qué otra gente actuará recíprocamente con el consumidor y la tecnología en estos ajustes?

Evalúe la Tecnología Disponible

Si hay opciones disponibles, ¿¿que aparato, que adaptación o que sistema es el mejor para emparejar con las necesidades del cliente y los ambientes en los que él o ella funcionarán?
¿Hay un aparato con bajos componentes tecnológicos el cual satisface las necesidades del consumidor? ¿Qué tipos de aparatos de alta Tecnología pueden ayudar a la persona a hacer la tarea?
¿Que aparato permite al cliente la mayor independencia?
¿Cuánto tiempo tomará para aprender como manejar el aparato?
Si el aparato será usado en varios lugares, ¿es fácil de transportarlo de un lugar a otro? ¿Qué tan seguro es el aparato, para el consumidor primario y para los otros que pueden trabajar con el? ¿Se siente el consumidor cómodo con la manera que la tecnología se ve, se siente, y suena? ¿Cuánto tiempo durará esta solución potencialmente?



3. Escoja un aparato o sistema

El Centro de Utah para Ayuda Tecnológica (en inglés UCAT) y Access Utah Network tienen intensa información sobre una variedad de aparatos y adaptaciones. Los especialistas en información pueden discutir sus necesidades y proveer información acerca de los aparatos específicos y sus fabricantes. También pueden dirigirles a recursos adicionales de información o a vendedores en su área. UCAT tiene una variedad de equipo en su oficina para demostraciones interactivas de aparatos, un centro de computadoras para gente con impedimentos, y un especialista de ayuda tecnológica.

Otras cosas que considerar cuando se está evaluando un aparato

¿Este aparato representa el modo más simple, más eficiente de lograr el trabajo? ¿Hay aparatos menos caros que sirven el mismo objetivo? ¿El aparato trabaja con eficacia? ¿El aparato es conveniente para usar en el ambiente? ¿Hay diferentes aparatos necesarios en ambientes diferentes? ¿El aparato es seguro para usar? ¿El aparato se mantendrá bien con empleo normal? ¿El aparato tiene una garantía? ¿Las ventas y las personas de servicio tienen conocimiento y son útiles? ¿Hay servicios disponibles para reparar, y cuánto cuestan? ¿El fabricante/comerciante provee entrenamiento? ¿Cuánto cuesta? ¿El consumidor puede operar el aparato con poca asistencia? ¿El aparato es atractivo y puede ajustarse al estilo de vida del consumidor? ¿Es apropiado para la edad, el sexo, y la cultura del individuo? ¿El aparato pasará de moda pronto? ¿Los beneficios provenientes del aparato justifican el costo? ¿El aparato está disponible para un periodo de prueba antes de comprarlo?

4. Seleccionando un vendedor

No es suficiente que un vendedor particular venda el equipo que se desea comprar. Si el equipo se compra y después se quiebra, el servicio del comerciante será esencial. Una consideración importante en la compra del equipo debe ser la correspondencia del consumidor y el comerciante, el profesionalismo y el servicio.

Algunas preguntas para hacer sobre el comerciante

¿Por cuánto tiempo ha tenido el comerciante su negocio? ¿Cuál es su conocimiento de impedimentos, y del equipo siendo vendido? ¿Cómo fue obtenido ese conocimiento? ¿El comerciante participa en una educación continua para mantenerse al corriente en los nuevos desarrollos de la tecnología y rehabilitación? ¿Por cuánto tiempo ha proporcionado el comerciante ese aparato particular? ¿Cuál es la responsabilidad del comerciante si hay errores que ocurren en la medida, al ordenar, al montar o al entregar el equipo? ¿El comerciante proporciona entrenamiento o referencias a otros entrenamientos? ¿El comerciante tiene seguro profesional de riesgo? ¿Está el comerciante disponible para proveer referencias de los nombres de clientes previos que usaron un equipo similar?

Algunas Preguntas que Hacer Acerca del Servicio

¿El comerciante tiene la gente de servicio interior y el inventario de partes adecuados para proporcionar el servicio local? ¿Cuál es el promedio de tiempo que toma para una reparación? ¿El comerciante proporcionará una estimación por escrito del costo y el tiempo que demora en reparar el aparato? ¿El comerciante dará otro equipo comparable al cliente mientras lo repara? ¿El comerciante proporciona una garantía sobre el servicio o la personalización de equipo?



5. Busca Fondos Financieros

El precio de los aparatos de ayuda tecnológica va de muy baratos a muy caros. Por ejemplo, un sistema de silla de ruedas puede costar el mismo precio que un carro. Encontrando ayuda con fondos financieros puede tomar mucho tiempo y esfuerzo, así que debe empezar a investigar que ayuda financiera hay al mismo tiempo que empieza a buscar tecnología. El especialista de fondos financieros en el Centro de Tecnología de Asistencia en Utah y los coordinadores de la tecnología de asistencia en el Centro para Vivencia Independiente dados al final de este folleto puede ayudarle a localizar recursos de fondos financieros.

Los recursos de pago a través de terceros para comprar ayuda tecnológica puede incluir seguros privados, escuelas, programas de intervención temprana, rehabilitación vocacional, programas de transición, Medicaid, Medicare, Programas Estatales para Niños con Necesidades Especiales de Salud, Centros de Vivencia Independiente, La División de Servicios a Personas con Impedimentos, así como otras organizaciones de servicios e impedimentos. Determinar para cuales agencias se es elegible, llene los papeles requeridos, y espere por el proceso de aprobación ya que requiere de tiempo, paciencia, y atención a detalles. Es esencial usar las palabras correctas para convenir con la agencia particular de donde está pidiendo prestado el dinero. También es importante ser específico cuando usted documenta la necesidad, y el resultado proyectado para la ayuda tecnológica.

La Documentación debe incluir:

- Una nota por escrito de las necesidades médicas del cliente por parte de los profesionales de salud y médicos. Si el cliente ha tenido una evaluación de un profesional de rehabilitación, incluya este reporte.
- Una descripción de los problemas del cliente resultando del impedimento. Esta descripción puede venir del doctor o de otro profesional quien ha evaluado al consumidor.
- Una descripción de como la tecnología beneficia o ayuda al consumidor. Asegúrese de enfocar en como ahorrará dinero si el uso de equipo reduce la necesidad de tener ayudantes.
- Una declaración, basada en la evaluación, que el consumidor es un buen candidato porque él o ella tiene la capacidad física y cognoscitiva necesaria para usar tecnología.

Es muy importante de proveer la documentación apropiada y usar el vocabulario y procedimiento correcto cuando está solicitando ayuda financiera. La mayoría de las solicitudes de ayuda financiera son al principio negadas, pero las apelaciones pueden ser exitosas.

Comprar equipo usado puede reducir los costos. Access Utah Network tiene una lista de equipos usados para vender. UCA y CILS tiene equipos disponibles para prestar a corto o largo plazo, hasta seis meses. La Fundación de Tecnología de Asistencia de Utah ofrece préstamos con intereses muy bajos y fondos financieros para comprar aparatos y servicios de ayuda tecnológica. Información para ponerse en contacto con organizaciones está incluida al final de este folleto.

Puede haber costos más allá del precio del aparato mismo que necesitan ser considerados. Por ejemplo, el software, arreglos, la personalización, el mantenimiento, el seguro y el entrenamiento pueden añadirse al precio del equipo. Tenga cuidado con estos gastos “ocultos”.



6. Determine las Necesidades de Entrenamiento

La llegada de equipo no es el final del proceso. El usuario y cualquier otra Persona que trabaja con el aparato debe recibir entrenamiento apropiado. Esto puede ser proveído por el comerciante, un representante del fabricante, o un personal técnico de una institución educativa o médica. El entrenamiento asegura que la tecnología es usada efectivamente, con cuidado, y consistente en cualquier ambiente. El uso y mantenimiento apropiado también disminuye el costo y la molestia de cuando se echan a perder y reparaciones.



7. Continuación de Conducta

La continuación a corto plazo debería ser realizada dentro de un par de meses, después de que el individuo ha tenido una oportunidad de familiarizarse con la tecnología.

Consideraciones para una Evaluación Continua

- ¿La tecnología de asistencia permite al cliente obtener las metas funcionales declaradas?
- ¿Esta el cliente cómodo y tiene proficiencia con la tecnología, o esta haciendo buen progreso en aprender sistemas más complicadas de tecnología? Si no, ¿qué cambios pueden ser hechos para facilitar este proceso?
- ¿Se necesitan ajustes o necesita entrenamiento adicional?



Una re-evaluación a largo plazo debe ser hecha regularmente, quizás anualmente. Esto es necesario porque las personas cambian, ambientes cambian, y la tecnología cambia.

Las consideraciones para una evaluación de largo término

- ¿Han incrementado o declinado las habilidades de la persona que lo usa en maneras que afecta el uso de la tecnología?
- ¿Está el cliente funcionando en ambientes diferentes a los que estaba cuando la tecnología fue seleccionada?
- ¿Ha desarrollado problemas el aparato que justifica reponerlo, o nuevas versiones tienen mas capacidades como para facilitar el uso y así poder justificar una substitución?

Los consumidores que experimentan cambios – en si mismos o en su ambiente- que afecta la utilidad de su equipo necesitan ser preactivos en buscar una re-evaluación.



Para Más Información

Utah Center for Assistive Technology
1595 West 500 South
Salt Lake City, Utah 84104
888/866-5550
E-mail: tjackson@usor.state.ut.us
Web: www.usor.state.ut.us/ucats/hs~index.htm

Access Utah Network
155 South 300 West #100
Salt Lake City, Utah 84102
801/533-4636 (V/TTY)
E-mail: accessutah@state.ut.us
Web: www.accessut.state.ut.us

The Utah Assistive Technology Foundation
6835 Old Main Hill
Logan, Utah 84322-6835
800/524-5152 (435) 797-1981 TTY
Email: uatf@cpd2.usu.edu
Web: www.uatf.org

Utah Assistive Technology Program
Center for Persons with Disabilities
6855 Old Main Hill
Logan, Utah 84322-6855
435/797-3824 , 435/797-1981 TTY
E-mail: uatp@cpd2.usu.edu
Web: uatpat.org

Active Re-Entry
451 South Carbon Avenue
Price, Utah 84501
435/637-4950 (V/TTY)
E-mail: active@arecil.org
Web: www.arecil.org

Options for Independence
1095 North Main
Logan, Utah 84321
435/753-5353 (V/TTY)
E-mail: jbiggs@optionsind.org
Web: www.optionsind.org

Red Rock Center for Independence
515 West 300 North, Suite A
St. George, Utah 84770-4555
435/673-7501 (V/TTY) 800/649-2340
E-mail: rrci@rrci.org

Utah Independent Living Center
3445 South Main Street
Salt Lake City, Utah 84115-4453
801/466-5565, 800/355-2195 (V/TTY)
E-mail: uilc@xmission.com

También está disponible en Braille, letras grandes, audio casete, y discos formatos.



Produced by the
Utah Assistive Technology Program (UATP)
6855 Old Main Hill
Logan, Utah 84322
435/797-3824 (Voice) 435/797-1981 (TTY)
E-mail: uatp@cpd2.usu.edu
Web: www.uatpat.org

Gracias a Iowa Program for Assistive Technology
por la información que contiene este folleto y también a
Illinois Assistive Technology Project por la sección de últimas palabras.

El 80% del dinero de UATP (\$370,000) fue proveído por el National Institute on Disability and Rehabilitation Research, U.S. Dept. of Education, Grant #H224A90051. 20% del dinero de UATP es proveído por agencias no estatales. Private donations amount to less than 1% of the annual budget.

Utah State University & The Utah Assistive Technology Program Traducido por Mónica Jimenez

